

委託事業実施内容報告書

平成21年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

【日本語教室の設置運営】

受託団体名 浜松市

1 事業の趣旨・目的

外国人に対して、日常生活に必要な日本語習得の支援を行うことにより、日常での日本人とのコミュニケーションアップに繋げ、地域の共生社会の実現を図る。浜松市では、多文化共生社会の実現を市の重要施策の一つとして位置づけ、これまでも先進的な取り組みを行ってきた。しかし、家族滞在を伴う定住化が進んでおり、共生社会の実現には、外国人市民へのより充実した日本語学習支援が必要となっている。このため、浜松市外国人学習支援センターを開設し、本市が培ってきた日本語教育のノウハウやボランティアネットワークを活用しながら、外国人が地域社会を理解し日本で安定した生活を送るための日本語学習を推進する。

2 運営委員会の開催について

【概要】

浜松市が新たに設置した「浜松市外国人学習支援センター」において実施する外国人学習支援事業(文化庁委託事業「生活者としての外国人」のための日本語教育事業【日本語教室の設置運営】ならびに【ボランティアを対象とした実践的長期研修】を含む)全体を総括管理する委員会として「浜松市外国人学習支援センター運営委員会」を設置した。センター事業の内容について、本運営委員会が検討や助言、成果の評価ととりまとめを行った。

開催日時	出席者	議題	会議の概要
平成21年 12月11日	伊藤 雅章((財)浜松国際交流協会副理事長)、野々山 勇(浜松ブラジル協会会長 石川エツオ代理)、雨宮 正一(浜松学院大学学長)、安次嶺 悦子(外国人市民共生審議会委員)、足立 マリアロールデス(フィリピン・ナガイサ)、尾崎 明人(名古屋外国語大学教授)、石川 和男(教育委員会指導課長)、安井 寿男(企画部多文化	・浜松市外国人学習支援センターの設置について ・センター内で実施する事業内容についての説明 ・浜松市外国人学習支援センター運営委員会の位置づけについて	平成22年1月に新設される「浜松市外国人学習支援センター」について、施設の機能ならびに事業内容について浜松市より説明するとともに、事業を進めていくうえで意見を委員各位より伺った。 ※欠席の西原委員からは、事前に意見書と参考資料を

	共生担当参与)、村木 恵子(国際課長)		ご送付いただいたため、併せて会議の資料とした。
平成22年 1月18日	吉村 マルセロ(浜松ブラジル協会会長 石川エツオ代理)、安次嶺悦子、服部 静(静岡県多文化共生室長)、栗林則和(同主査)、安井 寿男、村木 恵子	・浜松市外国人学習支援センターの施設内見学 ・センターの有効活用について	会議当日に開設式を向かえた浜松市外国人学習支援センターにおいて、施設見学を行うとともに、実際の現場を見たうえでのご意見を頂いた。
平成22年 3月23日	石川 エツオ(浜松ブラジル協会会長)、安次嶺 悦子、尾崎 明人、西原 鈴子(文化審議会会長)、高木 伸三(教育委員会教育長)、服部 静、安井 寿男、村木 恵子	・浜松市外国人学習支援センター事業の実績報告と総括	委員に事業の実績報告を行い、実績についての評価と分析、改善提案やご意見・ご助言を頂いた。

【写真】



3. 日本語教室の開催について

① 日本語教室の名称

初級日本語教室、上級日本語教室、日常生活のための日本語教室

② 開催場所

浜松市外国人学習支援センター

③ 学習目標

初級日本語教室

最低限の日本語能力（識字を含む）と生活上必要な情報収集の方法について習得する。

上級日本語教室

自分の伝えたいことを正確に表現できる、豊かなコミュニケーション能力を習得

する。

日常生活のための日本語教室

日常生活の様々な場面で起こりうる日本語コミュニケーションを学び、生活をより円滑にする。

④ 使用した教材・リソース

初級日本語教室・・・自作プリント、ラジオ体操 ほか

上級日本語教室・・・自作プリント

日常生活のための日本語教室・・・自作プリント、エレクトーン・おもちゃ ほか(親子いっしょクラス)

⑤ 受講者の募集方法

HICE NEWS12・1月号、チラシ

⑥ 受講者の総数

初級日本語教室 39 人

上級日本語教室 38 人

日常生活のための日本語教室 53 人

⑦ 開催時間数(回数)

初級日本語教室 51 時間 (全18回)

上級日本語教室 37.5 時間 (全25回)

日常生活のための日本語教室 18 時間 (全12回)

⑧ 日本語教室の具体的内容

【初級日本語教室 前期クラス】

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
①	1月18日 10:00~11:30	1.5時間	26人	ブラジル・ポルトガル語(12人) ペルー・スペイン語(10人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ語(1人) 中国・中国語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人)	教授者1人	レベルチェックテスト・自己紹介(名前)ができる
②	1月19日	同上	29人	ブラジル・ポルトガル	教授者1人	自己紹介(生年

	10:00～11:30			語 (13 人) ペルー・スペイン語(11 人) 韓国・韓国語(1 人) フィリピン・タガログ語(2 人) 中国・中国語(1 人) ベトナム・ベトナム語(1 人)		月日・住所・滞在歴)ができる
③	1 月 20 日 10:00～11:30	同上	29 人	ブラジル・ポルトガル語 (11 人) ペルー・スペイン語(12 人) 韓国・韓国語(1 人) フィリピン・タガログ語(3 人) 中国・中国語(1 人) タイ・タイ語(0 人) ベトナム・ベトナム語(1 人)	教授者 1 人	自己紹介(出身地・家族)ができる
④	1 月 21 日 10:00～11:30	同上	30 人	ブラジル・ポルトガル語 (12 人) ペルー・スペイン語(11 人) 韓国・韓国語(1 人) フィリピン・タガログ語(2 人) 中国・中国語(2 人) タイ・タイ語(1 人) ベトナム・ベトナム語(1 人)	教授者 1 人	復習
⑤	1 月 22 日 10:00～11:30	同上	32 人	ブラジル・ポルトガル語 (13 人) ペルー・スペイン語(11 人) 韓国・韓国語(2 人)	教授者 1 人	形容詞① 生活上で使用頻度の高い形容詞を理解することができる

				フィリピン・タガログ語(2人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人)		
⑥	1月25日 10:00~11:30	同上	31人	ブラジル・ポルトガル語(12人) ペルー・スペイン語(11人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ語(3人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人)	教授者1人	形容詞② 生活上で使用頻度の高い形容詞を理解することができる
⑦	1月26日 10:00~11:30	同上	25人	ブラジル・ポルトガル語(8人) ペルー・スペイン語(9人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ語(3人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人)	教授者1人	願望と自分の自分の意見が言える
⑧	1月27日 10:00~11:30	同上	25人	ブラジル・ポルトガル語(9人) ペルー・スペイン語(8人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ語(3人) 中国・中国語(2人)	教授者1人	理由を話すことができる

				タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語 (1人)		
⑨	1月28日 10:00~11:30	同上	24人	ブラジル・ポルトガル 語(8人) ペルー・スペイン語(8 人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ 語(3人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語 (1人)	教授者1人	自分の日本語 能力を話すこ とができる
⑩	1月29日 10:00~11:30	同上	25人	ブラジル・ポルトガル 語(8人) ペルー・スペイン語(9 人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ 語(3人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語 (1人)	教授者1人	自分の能力を 話すことができ る
⑪	2月1日 10:00~11:30	同上	21人	ブラジル・ポルトガル 語(6人) ペルー・スペイン語(8 人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ 語(2人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語 (1人)	教授者1人	アドバイスを する／受ける

⑫	2月2日 10:00～11:30	同上	23人	ブラジル・ポルトガル語(8人) ペルー・スペイン語(8人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ語(2人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人)	教授者1人	意思表示ができる
⑬	2月3日 10:00～11:30	同上	23人	ブラジル・ポルトガル語(8人) ペルー・スペイン語(8人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ語(2人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人)	教授者1人	選択を迫られた時、自分の希望や意見が言えるようにする
⑭	2月4日 10:00～11:30	同上	21人	ブラジル・ポルトガル語(7人) ペルー・スペイン語(7人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ語(2人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人)	教授者1人	移動時間・移動方法について説明できる・簡単な道案内が理解できる
⑮	2月5日 10:00～11:30	同上	20人	ブラジル・ポルトガル語(8人) ペルー・スペイン語(4	教授者1人	受付や電話口で名乗り、会いたい人や話し

				人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ語(3人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人)		たい人と呼び出すことができる
①⑥	2月8日 10:00~11:30	同上	23人	ブラジル・ポルトガル語(8人) ペルー・スペイン語(7人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ語(3人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人)	教授者1人	訪問する・訪問される
①⑦	2月9日 10:00~11:30	同上	20人	ブラジル・ポルトガル語(7人) ペルー・スペイン語(5人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ語(3人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人)	教授者1人	今までの復習
①⑧	2月10日 10:00~11:30	同上	23人	）ブラジル・ポルトガル語(7人) ペルー・スペイン語(8人) 韓国・韓国語(1人) フィリピン・タガログ	教授者1人	テスト・総復習

				語(3人) 中国・中国語(2人) タイ・タイ語(1人) ベトナム・ベトナム語 (1人)		
--	--	--	--	---	--	--

【初級日本語教室 後期クラス】

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
①	2月22日 10:00~11:30	1.5時間	8人	ブラジル・ポルトガル語(2人) ペルー・スペイン語(2人) フィリピン・タガログ語(2人) 中国・中国語(1人) タイ・タイ語(1人)	教授者1人	自分について説明できる
②	2月23日 10:00~11:30	同上	8人	ブラジル・ポルトガル語(2人) ペルー・スペイン語(3人) フィリピン・タガログ語(2人) 中国・中国語(1人)	教授者1人	数字／カレンダーの表現がわかる
③	2月24日 10:00~11:30	同上	8人	ブラジル・ポルトガル語(1人) ペルー・スペイン語(3人) フィリピン・タガログ語(2人) ベトナム・ベトナム語(1人) 中国・中国語(1人)	教授者1人	時間の表現を使って、1日の予定を話せる
④	2月25日 10:00~11:30	同上	7人	ブラジル・ポルトガル語(1人) ペルー・スペイン語(3	教授者1人	1週間の予定を立てて、説明できる

				人) フィリピン・タガログ語(2人) 中国・中国語(1人)		
⑤	2月26日 10:00~11:30	同上	5人	ブラジル・ポルトガル語(1人) ペルー・スペイン語(2人) フィリピン・タガログ語(1人) 中国・中国語(1人)	教授者1人	1週間の復習・定着度テスト・振り返り
⑥	3月1日 10:00~11:30	同上	6人	ブラジル・ポルトガル語(1人) ペルー・スペイン語(2人) フィリピン・タガログ語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人) 中国・中国語(1人)	教授者1人	場所や方向の説明ができる
⑦	3月2日 10:00~11:30	同上	6人	ブラジル・ポルトガル語(1人) ペルー・スペイン語(2人) フィリピン・タガログ語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人) 中国・中国語(1人)	教授者1人	交通ルールがわかる。道を聞いて理解できる。
⑧	3月3日 10:00~11:30	同上	7人	ブラジル・ポルトガル語(1人) ペルー・スペイン語(2人) フィリピン・タガログ語(1人) ベトナム・ベトナム語	教授者1人	依頼① 簡単な依頼ができる。

				(1 人) 中国・中国語(1 人) タイ・タイ語(1 人)		
⑨	3 月 4 日 10:00~11:30	同上	6 人	ブラジル・ポルトガル語 (1 人) ペルー・スペイン語(2 人) フィリピン・タガログ語(1 人) ベトナム・ベトナム語(1 人) タイ・タイ語(1 人)	教授者 1 人	依頼② 理由を説明して、依頼ができる。
⑩	3 月 5 日 10:00~11:30	同上	5 人	ブラジル・ポルトガル語 (1 人) ペルー・スペイン語(1 人) フィリピン・タガログ語(1 人) 中国・中国語(1 人) タイ・タイ語(1 人)	教授者 1 人	1 週間の復習・定着度テスト・振り返り
⑪	3 月 8 日 10:00~11:30	同上	6 人	ブラジル・ポルトガル語 (1 人) ペルー・スペイン語(1 人) フィリピン・タガログ語(1 人) ベトナム・ベトナム語(1 人) 中国・中国語(1 人) タイ・タイ語(1 人)	教授者 1 人	挨拶ができる
⑫	3 月 9 日 10:00~11:30	同上	7 人	ブラジル・ポルトガル語 (1 人) ペルー・スペイン語(2 人) フィリピン・タガログ語(1 人)	教授者 1 人	住居の様子が説明できる

				ベトナム・ベトナム語 (1人) 中国・中国語(1人) タイ・タイ語(1人)		
⑬	3月10日 10:00~11:30	同上	6人	ブラジル・ポルトガル語(1人) ペルー・スペイン語(1人) フィリピン・タガログ語(1人) ベトナム・ベトナム語(1人) 中国・中国語(1人) タイ・タイ語(1人)	教授者1人	自分の意見・考えが言える①
⑭	3月11日 10:00~11:30	同上	6人	ブラジル・ポルトガル語(1人) ペルー・スペイン語(2人) フィリピン・タガログ語(1人) 中国・中国語(1人) タイ・タイ語(1人)	教授者1人	自分の意見・考えが言える②
⑮	3月12日 10:00~11:30	同上	5人	ブラジル・ポルトガル語(1人) ペルー・スペイン語(1人) フィリピン・タガログ語(1人) 中国・中国語(1人) タイ・タイ語(1人)	教授者1人	自分の意見・考えが言える③
⑯	3月15日 10:00~11:30	同上	5人	ペルー・スペイン語(2人) フィリピン・タガログ語(1人) 中国・中国語(1人) タイ・タイ語(1人)	教授者1人	総復習

⑰	3月16日 10:00~11:30	同上	6人	ブラジル・ポルトガル語(1人) ペルー・スペイン語(2人) フィリピン・タガログ語(1人) 中国・中国語(1人) タイ・タイ語(1人)	教授者1人	定着度テスト (口頭)
⑱	3月17日 10:00~11:30	同上	5人	ブラジル・ポルトガル語(1人) ペルー・スペイン語(2人) フィリピン・タガログ語(1人) 中国・中国語(1人)	教授者1人	総合テスト(筆記)

【上級日本語教室 月・金曜コース】

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
①	1月18日 13:00~14:30	1.5時間	7人	ブラジル・ポルトガル語(2人) 中国・中国語(2人) ベトナム・ベトナム語(1人) タイ・タイ語(1人) フィリピン・タガログ語(1人)	教授者1人	自己紹介・センターまでの来方・交通手段の運賃や時間の確認、比較
②	1月22日 13:00~14:30	同上	12人	ブラジル・ポルトガル語(6人) 中国・中国語(2人) ベトナム・ベトナム語(1人) タイ・タイ語(2人) ペルー・スペイン語(1人)	ゲスト1人 教授補助者1人	バスの中で(バスのマナー・バスの中の言葉・アナウンス・NICE PASSの紹介)
③	1月25日	同上	13人	ブラジル・ポルトガル	教授者1人	センターの案

	13:00~14:30			語 (5 人) 中国・中国語(2 人) ベトナム・ベトナム語 (1 人) タイ・タイ語(2 人) フィリピン・タガログ 語(1 人) ペルー・スペイン語(2 人)		内・道案内
④	1 月 29 日 13:00~14:30	同上	11 人	ブラジル・ポルトガル 語 (2 人) 中国・中国語(2 人) ベトナム・ベトナム語 (1 人) タイ・タイ語(2 人) フィリピン・タガログ 語(2 人) ペルー・スペイン語(2 人)	教授者 1 人	あなたのこと教 えて
⑤	2 月 1 日 13:00~14:30	同上	10 人	ブラジル・ポルトガル 語 (2 人) 中国・中国語(3 人) タイ・タイ語(2 人) フィリピン・タガログ 語(2 人) ペルー・スペイン語(1 人)	教授者 1 人	薬局で
⑥	2 月 5 日 13:00~14:30	同上	12 人	ブラジル・ポルトガル 語 (3 人) 中国・中国語(5 人) ベトナム・ベトナム語 (1 人) タイ・タイ語(2 人) フィリピン・タガログ 語(1 人)	ゲスト 2 人 教授補助者 1 人	特別講師① 杏 林堂
⑦	2 月 8 日	同上	10 人	ブラジル・ポルトガル	教授者 1 人	ふりかえり

	13:00~14:30			語 (3 人) 中国・中国語(3 人) ベトナム・ベトナム語 (1 人) フィリピン・タガログ 語(1 人) ペルー・スペイン語(2 人)		
⑧	2 月 12 日 13:00~14:30	同上	15 人	ブラジル・ポルトガル 語 (4 人) 中国・中国語(6 人) ベトナム・ベトナム語 (1 人) タイ・タイ語(2 人) フィリピン・タガログ 語(1 人) ペルー・スペイン語(1 人)	教授者 1 人	これって何の 話？(テレビシ ョッピング通販 や3分クッキン グ)
⑨	2 月 15 日 13:00~14:30	同上	11 人	ブラジル・ポルトガル 語 (5 人) 中国・中国語(4 人) ベトナム・ベトナム語 (1 人) タイ・タイ語(1 人)	教授者 1 人	飛び出すクラス 準備計画
⑩	2 月 19 日 13:00~14:30	同上	10 人	ブラジル・ポルトガル 語 (4 人) 中国・中国語(4 人) タイ・タイ語(1 人) フィリピン・タガログ 語(1 人)	教授者 1 人	飛び出すクラス
⑪	2 月 22 日 13:00~14:30	同上	11 人	ブラジル・ポルトガル 語 (4 人) 中国・中国語(4 人) タイ・タイ語(1 人) ペルー・スペイン語(2 人)	教授者 1 人	「困った」緊急 事態(消防・救 急・警察)

⑫	2月26日 13:00~14:30	同上	11人	ブラジル・ポルトガル語(3人) 中国・中国語(5人) タイ・タイ語(1人) フィリピン・タガログ語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	ゲスト2人 教授補助者1人	特別講師② 消防・救急
⑬	3月1日 13:00~14:30	同上	13人	ブラジル・ポルトガル語(4人) 中国・中国語(4人) タイ・タイ語(2人) フィリピン・タガログ語(1人) ペルー・スペイン語(2人)	教授者1人	ふりかえり
⑭	3月5日 13:00~14:30	同上	9人	ブラジル・ポルトガル語(3人) 中国・中国語(3人) タイ・タイ語(2人) フィリピン・タガログ語(1人)	教授者1人 教授補助者2人	「困った」日常の小さいピンチ
⑮	3月8日 13:00~14:30	同上	9人	ブラジル・ポルトガル語(3人) 中国・中国語(3人) タイ・タイ語(1人) フィリピン・タガログ語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	ゲスト6人 教授者1人 教授補助者2人	ご近所さんとのおしゃべり
⑯	3月12日 13:00~14:30	同上	11人	ブラジル・ポルトガル語(5人) 中国・中国語(4人) タイ・タイ語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者1人	ご近所さんへ御礼の手紙

⑰	3月15日 13:00~14:30	同上	8人	ブラジル・ポルトガル語(2人) 中国・中国語(4人) タイ・タイ語(1人) フィリピン・タガログ語(1人)	教授者1人	コースのふりかえり
⑱	3月19日 13:00~14:30	同上	9人	ブラジル・ポルトガル語(2人) 中国・中国語(4人) タイ・タイ語(1人) フィリピン・タガログ語(1人) ペルー・スペイン語(1人)	教授者1人	わいわい教室のこと、みんなに教えて

【上級日本語教室 水曜コース】

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
①	2月10日 13:00~14:30	1.5時間	14人	ブラジル・ポルトガル語(5人) ペルー・スペイン語(1人) フィリピン・タガログ語(2人) ベトナム・ベトナム語(1人) 中国・中国語(4人) ニュージーランド・英語(1人)	教授者1人	あなたの街のこと教えて。
②	2月17日 13:00~14:30	同上	12人	ブラジル・ポルトガル語(5人) ペルー・スペイン語(2人) フィリピン・タガログ語(2人) ベトナム・ベトナム語	教授者1人	地域の活動に参加していますか。

				(1 人) 中国・中国語(1 人) ニュージーランド・英語(1 人)		
③	2 月 24 日 13:00~14:30	同上	13 人	ブラジル・ポルトガル語 (5 人) ペルー・スペイン語(3 人) フィリピン・タガログ語(1 人) ベトナム・ベトナム語(2 人) 中国・中国語(2 人)	教授者 1 人	お願いできますか。
④	3 月 3 日 13:00~14:30	同上	13 人	ブラジル・ポルトガル語 (5 人) ペルー・スペイン語(2 人) フィリピン・タガログ語(2 人) ベトナム・ベトナム語(1 人) 中国・中国語(2 人) ニュージーランド・英語(1 人)	教授者 1 人	ちょっと困っています。
⑤	3 月 10 日 13:00~14:30	同上	10 人	ブラジル・ポルトガル語 (4 人) ペルー・スペイン語(1 人) フィリピン・タガログ語(1 人) ベトナム・ベトナム語(1 人) 中国・中国語(2 人) ニュージーランド・英語(1 人)	教授者 1 人	この前は、ありがとうございました。
⑥	3 月 17 日	同上	9 人	ブラジル・ポルトガル	教授者 1 人	日本語好きで

	13:00~14:30			語 (4 人) ペルー・スペイン語 (1 人) ベトナム・ベトナム語 (1 人) 中国・中国語 (1 人) ニュージーランド・英語 (1 人) ロシア・ロシア語 (1 人)		すか。
⑦	3 月 24 日 13:00~14:30	同上	6 人	ブラジル・ポルトガル語 (2 人) ペルー・スペイン語 (1 人) フィリピン・タガログ語 (1 人) ベトナム・ベトナム語 (1 人) ニュージーランド・英語 (1 人)	教授者 1 人	自分のことを話そう。

【日常生活のための日本語教室 親子／一般コース(入門・初級)】

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語 (人)	教授者・補助者人数	内容
①	2 月 16 日 10:30~12:00 (親子) 13:00~14:30 (一般)	1.5 時間	23 人	ブラジル・ポルトガル語 (9 人) ペルー・スペイン語 (2 人) フィリピン・タガログ語 (5 人) タイ・タイ語 (6 人) ベトナム・ベトナム語 (1 人)	教授者 8 人	自己紹介
②	2 月 18 日 10:30~12:00 (親子) 13:00~14:30 (一般)	同上	19 人	ブラジル・ポルトガル語 (7 人) ペルー・スペイン語 (5 人)	教授者 8 人	買い物

	30（一般）			フィリピン・タガログ語（4人） タイ・タイ語（2人） ベトナム・ベトナム語（1人）		
③	2月23日 10：30～12：00（親子） 13：00～14：30（一般）	同上	18人	ブラジル・ポルトガル語（5人） ペルー・スペイン語（4人） フィリピン・タガログ語（4人） タイ・タイ語（5人）	教授者8人	レストラン
④	2月25日 10：30～12：00（親子） 13：00～14：30（一般）	同上	15人	ブラジル・ポルトガル語（4人） ペルー・スペイン語（4人） フィリピン・タガログ語（5人） タイ・タイ語（1人） 中国・中国語（1人）	教授者8人	病院
⑤	3月2日 10：30～12：00（親子） 13：00～14：30（一般）	同上	20人	ブラジル・ポルトガル語（5人） ペルー・スペイン語（4人） フィリピン・タガログ語（5人） タイ・タイ語（5人） 中国・中国語（1人）	教授者8人	人を招く
⑥	3月4日 10：30～12：00（親子） 13：00～14：30（一般）	同上	14人	ブラジル・ポルトガル語（4人） ペルー・スペイン語（4人） フィリピン・タガログ語（6人）	教授者8人	道案内
⑦	3月9日 10：30～12：	同上	17人	ブラジル・ポルトガル語（5人）	教授者8人	忘れ物

	00（親子） 13：00～14：30（一般）			ペルー・スペイン語（3人） フィリピン・タガログ語（4人） タイ・タイ語（4人） 中国・中国語（1人）		
⑧	3月11日 10：30～12：00（親子） 13：00～14：30（一般）	同上	13人	ブラジル・ポルトガル語（4人） ペルー・スペイン語（4人） フィリピン・タガログ語（4人） タイ・タイ語（1人）	教授者8人	ゴミ出し
⑨	3月16日 10：30～12：00（親子） 13：00～14：30（一般）	同上	16人	ブラジル・ポルトガル語（5人） ペルー・スペイン語（3人） フィリピン・タガログ語（2人） タイ・タイ語（5人） 中国・中国語（1人）	教授者8人	緊急事態（消防・救急）
⑩	3月18日 10：30～12：00（親子） 13：00～14：30（一般）	同上	13人	ブラジル・ポルトガル語（6人） ペルー・スペイン語（1人） フィリピン・タガログ語（3人） タイ・タイ語（2人） 中国・中国語（1人）	ゲスト2人 教授者8人	特別講師（消防・救急）
⑪	3月23日 10：30～12：00（親子） 13：00～14：30（一般）	同上	15人	ブラジル・ポルトガル語（4人） ペルー・スペイン語（2人） フィリピン・タガログ語（4人） タイ・タイ語（5人）	教授者8人	ふりかえり（消防・救急）

⑫	3月25日 10:30~12:00(親子) 13:00~14:30(一般)	同上	14人	ブラジル・ポルトガル語(5人) ペルー・スペイン語(2人) フィリピン・タガログ語(4人) タイ・タイ語(3人)	教授者8人	総復習・修了式
---	---	----	-----	---	-------	---------

【日常生活のための日本語教室 親子コース(親子いっしょ)】

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
①	2月16日 10:30~12:00	1.5時間	2人	中国・中国語(2人)	教授者2人	手遊び・リトミック・紙芝居・食育
②	2月18日 10:30~12:00	同上	2人	ブラジル・ポルトガル語(2人)	教授者2人	リトミック・紙芝居・食育
③	2月23日 10:30~12:00	同上	2人	中国・中国語(2人)	教授者2人	ふれあい遊び・リトミック工作・食育
④	2月25日 10:30~12:00	同上	2人	フィリピン・タガログ語(2人)	教授者2人	手遊び・リトミック・紙芝居絵本・食育
⑤	3月2日 10:30~12:00	同上	4人	ブラジル・ポルトガル語(2人) フィリピン・タガログ語(2人)	教授者2人	手遊び・リトミック・紙芝居絵本・食育
⑥	3月4日 10:30~12:00	同上	6人	ブラジル・ポルトガル語(2人) フィリピン・タガログ語(2人) 中国・中国語(2人)	教授者2人	手遊び・リトミック・紙芝居絵本・食育

⑦	3月9日 10:30~12:00	同上	6人	ブラジル・ポルトガル語(2人) フィリピン・タガログ語(2人) 中国・中国語(2人)	教授者2人	手遊び・リトミック・紙芝居絵本・食育
⑧	3月11日 10:30~12:00	同上	6人	ブラジル・ポルトガル語(2人) フィリピン・タガログ語(4人)	教授者2人	ふれあい遊び・リトミック・工作・食育
⑨	3月16日 10:30~12:00	同上	4人	ブラジル・ポルトガル語(2人) フィリピン・タガログ語(2人)	教授者2人	ふれあい遊び・リトミック・工作・食育
⑩	3月18日 10:30~12:00	同上	2人	フィリピン・タガログ語(2人)	教授者2人	手遊び・リトミック・絵本・工作・食育
⑪	3月23日 10:30~12:00	同上	8人	ブラジル・ポルトガル語(2人) フィリピン・タガログ語(6人)	教授者2人	手遊び・リトミック・絵本・工作・食育
⑫	3月25日 10:30~12:00	同上	4人	ブラジル・ポルトガル語(2人) フィリピン・タガログ語(2人)	教授者2人	手遊び・リトミック・絵本・工作・食育

⑨ 特徴的な授業風景(2回分)

● 上級日本語教室 月・金曜コース

(2月5日 ゲスト:杏林堂薬局、教授補助者:日本語講師)

(1)前回の復習

前回の授業では、薬局で売られている商品をレアリアとして使用し、学習者が薬局で何を買うかを聞いた。薬局で買い物をする時、何がわからないか、それを店内で薬剤師に問い合わせる時に使う会話表現を学んだ。

(2)薬剤師の話

薬剤師として実際に薬局で働くゲストから、薬局で扱っているものと扱っていないもの(睡眠薬・インフルエンザ、虫歯の薬など)の説明を受ける。加えて薬局に行かず、病院に行く必要

がある症状を学習者に考えさせ、発表させる。

(3)薬を買う時の表現

学習者から薬を買う時の表現を引き出し、より丁寧で文法も正しいものに変えて練習する。

例:「こんにちは。お薬を選んでください」「これはいつ塗りますか(使いますか)」「何錠飲みますか」

(4)症状を述べて、薬を買う時のロールプレイ

ロールプレイの中ではゲストの薬剤師に対し、一人ずつ自分の体の症状を述べてから薬を買うよう指示。薬剤師にわかりやすいよう表現するにはどう述べたらいいのかを学ぶ。一方、薬剤師もどのような表現で伝えれば理解を促せるのかを学んだ。



(5)質疑応答

学習者から薬剤師に対して質疑応答を行う。これにより、普段店頭にいる薬剤師は、外国人がどのような疑問や不安を抱いているのかを発見することができた。

挙げた質問例(一部):「処方箋とは何ですか」「朝起きてもだるいのですが・・・」「個人的に湿疹の病気がある」

● 日常生活のための日本語教室 親子コース・親子いっしょクラス

(3月11日 教授者:日本語講師、子育てボランティア)



(1)自由遊び

おもちゃを使い、クラスの雰囲気や和ませながら授業を始める。子どもにおもちゃを見せ「これは、何?」「これは、何色?」など質問を学習者親子に投げ掛ける。ボール遊びなどで簡単に体を動かしながら、親は体の部位を学ぶことができるようにした。

(2)絵カード

動物が隠れている絵カードを見せ、何の動物が隠れているのか当てさせる。日本語講師がやさしい日本語でヒントを出す。

(3)リトミック体操

リトミック指導の経験がある子育てボランティアを中心に、リトミックを行う。リズムに合わせて体を動かす。ダンパーの運転をする「ごっこ遊び」をする。その際に「重い」「軽い」「大きい」「小さい」といった形容詞を学ぶ。

(4)紙芝居

紙芝居を読み聞かせ、学んだ形容詞を使う。

(5)工作



新聞紙、トイレトペーパーの芯を使い、ロケット作りを行う。子どもを中心に、親と講師が日本語コミュニケーションを充実させて作っていく。

(6)食育

日本の食べ物を知る。山芋、こんにゃくを試食する。学習者の親同士で話をしたり、子ども同士でロケットを使って遊んだり交流を深める。これまで「食育」について全く知識のなかった親にとっては、日本での子育てに関する知識を習得でき、親同士の交流も図ることができた。

⑩ 活用した日系人等(日本語を母語としない)の名簿

氏名	母語(国籍)	来日年(日)数	参加回数	当該教室での役割
金城カチア	ポルトガル語	18年	27回	教室補助

⑪ 支援者の名簿(⑦以外)

【初級日本語教室 前期／後期クラス】

氏名	所属	専門分野及び日本語教育に関する資格	参加回数	当該教室での役割
藤田美幸	日本語講師	日本語教員免許得	4回	授業教授者
河合世津美	日本語講師	日本語教員免許得	3回	授業教授者
白井えり子	日本語講師	日本語教員免許得	4回	授業教授者
金田雅美	日本語講師	日本語教員免許得	3回	授業教授者
岩永府子	日本語講師	日本語教員免許得	4回	授業教授者

【上級日本語教室 月・金曜コース】

氏名	所属	専門分野及び日本語教育に関する資格	参加回数	当該教室での役割
松本 三知代	日本語講師	日本語教員免許得	18回	授業教授者
梅田 健太	遠州鉄道株式会社		1回	ゲスト
河合 幸久	杏林堂薬局株式会社		1回	ゲスト
海野 孝之	杏林堂薬局株式会社		1回	ゲスト
井口 正孝	浜松市消防局		1回	ゲスト
園田 明	日本語講師	日本語教員免許得	2回	授業教授者
加茂 博康		ボランティア	1回	ゲスト
加茂 久美子		ボランティア	1回	ゲスト

加茂 直樹		ボランティア	1 回	ゲスト
加茂 房子		ボランティア	1 回	ゲスト
中村 和子		ボランティア	1 回	ゲスト
横原 洋子		ボランティア	1 回	ゲスト

【上級日本語教室 水曜コース】

氏名	所属	専門分野及び日本語教育に関する資格	参加回数	当該教室での役割
富安晴美	日本語講師	日本語教員免許得	5 回	授業教授者
針山摂子	日本語講師	日本語教員免許得	2 回	授業教授者

【日常生活のための日本語教室 親子／一般コース(入門・初級)】

氏名	所属	専門分野及び日本語教育に関する資格	参加回数	当該教室での役割
藤田美幸	日本語講師	日本語教員免許得	12 回	授業教授者
袴田尚子	日本語講師	日本語教員免許得	12 回	授業教授者
増田由美	日本語講師	日本語教員免許得	11 回	授業教授者
鈴木千春	日本語講師	日本語ボランティア	11 回	授業教授者
富安晴美	日本語講師	日本語教員免許得	12 回	授業教授者
野本智恵	日本語講師	日本語教員免許得	12 回	授業教授者
水野佳子	日本語講師	日本語教員免許得	11 回	授業教授者
矢野美佳	日本語講師	日本語教員免許得	12 回	授業教授者
井口正孝	浜松市消防局		1 回	ゲスト
清水英雄	浜松市消防局		1 回	ゲスト

【日常生活のための日本語教室 親子コース(親子いっしょ)】

中村敏子	日本語講師	日本語ボランティア	11 回	授業教授者
矢野美佳	日本語講師	日本語教員免許	1 回	授業教授者
池谷貴子	NPO 法人ころころ ねっと浜松	子育てボランティア	12 回	授業教授者

4. 事業に対する評価について

① 当初の学習目標の達成状況

講師と学習者の距離が近く、講師は学習者の自発的会話の促しや授業の振り返り活動を定期的に行い、学習者の習得度状況を正確に把握した。また、講師は浜松国際交流協

会と協働してカリキュラム作成に深く関わり、授業後に毎回報告書の提出を義務付けられたことで、当初の目標からぶれることなく授業運営を遂行することができた。

学習者のニーズに沿った様々なタイプの日本語教室を開講することで、学習者の選択の幅が広がったばかりでなく、地域住民や店舗といった、社会生活に密着したコミュニケーションの実践を行うことができたため、ツールとしての日本語の習得を図ることができた。このことは、上級レベルの学習者からも「自分の知らなかったところを発見できて、とても満足している」という声も挙がるほどで、日本語学習に対するモチベーションの向上につながった。

② 学習者の習得状況

学習者が自分のレベルに合った日本語教室を選択し受講することができたため、学習者は自身が持つ自己目標に対して、他者と比較することなく達成に向けて邁進することができた。

教室ばかりでなく教室外でも国籍を超えて学習者同士の交流が活発に起こり、授業前にもともに日本語を勉強する姿や、授業中にわからないところを日本語でフォローし合う姿が見られるなど、互助関係が生まれたことは、新たな共生社会づくりの一助となったと思われる。

③ 日本語教室設置運営の効果、成果

● 講師の技量の向上

TT 方式での教室設置により、講師がもつ性格や活動アイディアがうまく融合され、さらなる工夫が生まれたことで、楽しい教室活動となった。また、一対一の教室形式ではなく、より実践的なコミュニケーション練習を図ることができた。

● 受講者の広がり

子育て中の親にとって、子どもが預けられる環境下での学びは貴重なことであった。また、親子クラスのリトミックや食育での学びは、子育て上必要な日本語の学びだけではなく、子どもの健康に至る内容となっていたため、内容が濃かった。さらに子育て親同士の人間関係が作れたことは、親の社会的活動を促す機会ともなった。このように、平日の教室ではほとんどが主婦、あるいは語学教師の受講者だったが、新たに子育て中の親の参加もあり、国籍も様々な人が参加することができた。これまでの教室では、見受けられない参加者があったことは、新たな裾野の広がりを感じることができる。

④ 地域の関係者との連携による効果、成果 等

日本語教室のなかに、地域住民や店舗の方たちが参加することで、より地域色の強い教室づくりができた。また、消防局とは浜松国際交流協会がこれまで文化庁の委託で実施してきた教室運営のなかで得たノウハウと経験をもってきたため、より効果的な活動を行うことができた。一方、消防局の日本語での説明方法も外国人に対する姿勢も、よりわかり

やすく丁寧になり、日本人に対する意識啓発につながったと言える。

⑤ 改善点, 今後の課題について(具体的に記述する。)

a. 現状

1月に開設したばかりの場所で日本語教室を行ったため、認知度も知名度も未だ低く、学習者の数が定員に達しない教室もあった。多彩な日本語教室の存在と、託児・駐車場などを持つ施設の特長のアピール不足が感じられた。

b. 今後の課題

学習者層の分析や、途中で教室に来なくなった脱落者を追跡、原因説明が不十分であった。学習者募集は外国人コミュニティや学習者の口コミに頼るところが多かったため、より広範囲の地域に向けて効果的な広報活動を思索する必要がある。

c. 今後の活動予定, 展望

● 広報活動

外国人コミュニティや保育園、外国人学校、外国人支援を行っている関係団体等と連携し、日本社会の中で情報弱者と言われる層に対するアピールも行う。

● 教室運営

日本語ボランティア養成講座を修了した人たちや既に活動している日本語ボランティアなどから成る新たなグループの育成に向けて、市民協働による教室展開を拡充していく。さらに、教室には地元企業、日本人住民を実践コミュニケーション活動に巻き込むことで、日本語教室の場が地域の活性に繋がる授業を展開する。また、より様々な学習ニーズに適応できるよう、学習者の声を広く受け止めるなど、PDCA 方式で教室改善を常に図っていく。

5. その他参考資料

チラシ(資料①)